FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. 120 — 29

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — District No. 120 Simcoe — S. District No. 4 — Enumeration District (District du recenseur) No. 2 — in (dans) Dawnship of Sunnidale (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by (Dénombrement des vivants par): John W. Mather — Enumerator, Recenseur.

Page 2

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses (Maisons habitées) | Families (Familles) | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, lumberman, or boarder. (Nom de chaque personne de la famille, le bûcheron ou le pensionnaire.) | Place of habitation. (Lieu du domicile.) | Sex. (Sexe.) | Relationship to head of family or household. (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.) | Whether married, widowed, or single. (Si marié, veuf ou célibataire.) | Month of birth. (Mois de naissance.) | Year of birth. (Année de naissance.) | Age at last birthday. (Age au dernier anniversaire.) | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country of which a citizen. (Pays dont il est citoyen.) | Year of immigration into Canada. (Année de l'immigration au Canada.) | If naturalized. (Si naturalisé.) | Racial or tribal origin. (Origine raciale ou tribale.) | Nationality. (Nationalité.) | Religion. (Religion.) | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. (Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.) | Kind of work done; as spinning, weaving, turning, etc. (Genre de travail fait; comme filature, tissage, tournage, etc.) | WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. Employer. | Employee. | Name of firm, company, etc., by which employed, or nature of business. (Nom de la maison, de la compagnie, etc., par laquelle employé, ou genre de commerce.) | Number of weeks employed in 1910 at any occupation. (Nombre de semaines employé en 1910 à quelque métier que ce soit.) | Whether employed by the month or by the year. (Si employé au mois ou à l'année.) | Number of hours ordinarily employed per day. (Nombre d'heures de travail par jour.) | Hours of work per day. (Heures de travail par jour.) | Total earnings in 1910, including overtime. (Gain total en 1910, y compris le travail supplémentaire.) | Total earnings in 1910 from occupation specified in column 17. (Gain total en 1910 provenant de l'occupation spécifiée dans la colonne 17.) | Rate of earnings per hour, where employed by the hour. (Taux du salaire par heure, lorsque employé à l'heure.) | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Type. (Genre.) | Against accidents or sickness. (Contre les accidents ou la maladie.) | Cost. (Coût.) | EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Number of months at school in 1910. (Nombre de mois d'école en 1910.) | Can read. (Sait lire.) | Can write. (Sait écrire.) | Language ordinarily spoken. (Langue ordinairement parlée.) | Can it be understood in Ontario Universities? (Peut-on la comprendre dans les universités de l'Ontario?) | Blind. (Aveugle.) | Insane. (Aliéné.) | Deaf and dumb. (Sourd-muet.) | Idiotic. (Idiot.) | Crippled. (Infirme.) | Age. (Âge.) | Sex. (Sexe.) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwellings (Habitations) | Families (Familles) | Name of each person whose place of abode on June 1st, 1911, was with the family to which he belongs, or who was a member of the family, or who was employed by the family, or who boarded with the family, or who lived alone in a house, or who occupied a separate set of rooms with separate entrance from the street, or who lived alone in a room, or who was a lodger in a room, or who was employed by the head of a lodging house, or who was in a public institution, on the night of June 1st, 1911. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numérotés dans l'ordre des visites. Habitations | Familles ménages ou institutions | Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle, le 1er juin 1911, était avec la famille à laquelle elle appartient, ou dont elle était membre, ou qui était employée par la famille, ou qui était pensionnaire de la famille, ou qui vivait seule dans une maison, ou qui occupait un appartement distinct ayant une entrée sur la rue, ou qui vivait seule dans une chambre, ou qui était locataire dans une chambre, ou qui était employée par le chef d'une maison de pension, ou qui était dans un établissement public, la nuit du 1er juin 1911. | Lieu du domicile (Ce doit être le nom du village, ou de la cité, ou de la municipalité, ou du canton ou paroisse, ou